



ERRATUM

**Sous-commission paritaire de l'industrie des car-
rières de gravier et de sable exploitées à ciel ou-
vert dans les provinces d'Anvers, de Flandre oc-
cidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et
du Brabant flamand**

**CCT n° 157200/CO/102.06
du 25/11/2019**

Correction du texte français :

- Les avant-dernier et dernier alinéas de l'article 2 ~~doivent~~ être corrigés comme suit : "Cette disposition est uniquement valable en ce qui concerne le droit aux indemnités et n'enlève rien au droit à la diminution des prestations de travail ~~correspondant à un employé d'1/2ème ou 1/5ème~~, en application de l'article 8 §4 de la convention collective de travail susmentionnée n° 103 du 27 juin 2012. Lors de l'exercice du droit au crédit-temps les partenaires sociaux **rappellent** d'accorder une attention particulière à l'aspect organisationnel dans les entreprises."

Décision du **13 -11- 2020**

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint-
en zandgroeven welke in openlucht geëxploi-
teerd worden in de provincies Antwerpen,
West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg
en Vlaams-Brabant**

**CAO nr. 157200/CO/102.06
van 25/11/2019**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 2, voorlaaste ~~en~~ laatste lid moeten volgens mij als volgt verbeterd worden : "Cette disposition est uniquement valable en ce qui concerne le droit aux indemnités et n'enlève rien au droit à la diminution des prestations de travail ~~correspondant à un employé d'1/2ème ou 1/5ème~~, en application de l'article 8 §4 de la convention collective de travail susmentionnée n° 103 du 27 juin 2012. Lors de l'exercice du droit au crédit-temps les partenaires sociaux **rappel-
lent** d'accorder une attention particulière à l'aspect organisationnel dans les entreprises."

Beslissing van **13 -11- 2020**

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg	Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg
Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2019	<i>Convention collective de travail du 25 novembre 2019</i>
Tijdskrediet, Landingsbaan	Crédit-temps/emplois de fin de carrière
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de witzandexploitaties welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant.	Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des exploitations de sable blanc exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.
Onder "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.	Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières
Art.2. Landingsbaan vanaf 55 jaar(1/5 ^{de})/57 jaar (1/2 ^{de}) – Lange loopbaan of zwaar beroep	Art.2. Emploi de fin de carrière à partir de 55 (1/5 ^e) /57 (1/2 ^e) ans - carrière longue ou métier lourd
<p>In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 137 van de NAR van 23 april 2019 wordt de leeftijd op:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 55 jaar gebracht voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8 § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, hun arbeidsprestaties verminderen met 1/5^{de} en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6 § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001 zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014. - 57 jaar gebracht voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8 § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6 § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001 zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 	<p>En application de l'article 3 de la convention collective de travail n 137 du CNT du 23 avril 2019, l'âge est porté à :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 55 ans pour les ouvriers qui, en application de l'article 8 § 1 de la convention collective de travail susmentionnée n 103 du 27 juin 2012, réduisent leurs prestations de travail d'un 1/5^{ème} et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6 § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014. - 57 ans pour les ouvriers qui, en application de l'article 8 § 1 de la convention collective de travail susmentionnée n 103 du 27 juin 2012, réduisent leurs prestations de travail à mi-temps et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6 § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

<p>2014.</p> <p>Deze bepaling geldt enkel voor wat betreft het recht op uitkeringen en doet geen afbreuk aan het recht op het verminderen van hun arbeidsprestaties met 1/2^{de} of 1/5^{de} in toepassing van artikel 8 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012.</p> <p>Bij de uitoefening van het recht op tijdskrediet roepen de sociale partners op om aandacht te hebben voor de organiseerbaarheid binnen de onderneming.</p>	<p>Cette disposition est uniquement valable en ce qui concerne le droit aux indemnités et n'enlève rien au droit à la diminution des prestations de travail correspondant à un employé 1/2ième ou 1/5ième, en application de l'article 8 § 1 de la convention collective de travail susmentionnée n 103 du 27 juin 2012.</p> <p>Lors de l'exercice du droit au crédit-temps les partenaires sociaux appellent d'accorder une attention particulière à l'aspect organisationnel dans les entreprises.</p>
<p>Art. 3. De partijen komen overeen om volgende systemen tijdskrediet mogelijk te maken</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 dag per week of 2 halve dagen per week tijdskrediet. Voor de onderhoudsafdelingen blijft deze regeling de voorkeurregeling; - 1 volledige week tijdskrediet na 4 weken werken. Deze regeling is de voorkeurregeling voor de productieafdelingen; - een flexibel systeem waarbij 13 dagen tijdskrediet per kwartaal worden genomen volgens een vooraf bepaald en overeengekomen schema. 	<p>Art. 3. Les parties conviennent de rendre possible les systèmes de crédit-temps suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 jour par semaine ou deux demi-jours par semaine de crédit-temps. Ce régime reste le régime préférentiel pour les départements de maintenance; - 1 semaine complète de crédit-temps après 4 semaines de travail. Ce régime est le régime préférentiel pour les départements de production; - un système flexible où 13 jours de crédit-temps peuvent être pris par trimestre selon un schéma prédéfini.
<p>Art. 4. De ondertekenende partijen verklaren dat de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijvingen aanspraak kunnen maken van alle gewestelijke, federale of gemeenschapspremies</p>	<p>Art. 4. Les parties signataires déclarent que les travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand et répondant aux prescriptions en termes de domicile et d'emploi, peuvent prétendre à toutes les primes régionales, fédérales ou communautaires.</p>
<p>Art. 5. Duur</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft een uitwerking met ingang van 1 januari 2019 en treedt buiten werking op 31 december 2020.</p>	<p>Art.5. Durée</p> <p>La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2019 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2020.</p>